



ภาษาจีนวันละนิด

天天汉语 2

ตำราภาษาจีนสำหรับชั้นมัธยมศึกษา

泰国中学汉语课本

顾 问 许嘉璐

主 编 朱瑞平 冯丽萍

分册主编 伏学凤



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

<http://www.purpleculture.net>

© 2016 北京语言大学出版社，社图号 15318

图书在版编目 (CIP) 数据

天天汉语：泰国中学汉语课本．2 / 朱瑞平，冯丽萍主编；伏学风分册主编．—北京：北京语言大学出版社，2016.9

ISBN 978-7-5619-4404-2

I. ①天… II. ①朱… ②冯… ③伏… III. ①汉语—对外汉语教学—教材 IV. ① H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 128132 号

天天汉语——泰国中学汉语课本 2

TIANTIAN HANYU——TAIGUO ZHONGXUE HANYU KEBEN 2

排版制作：北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制：姜正周

出版发行：**北京语言大学出版社**

社 址：北京市海淀区学院路 15 号，100083

网 址：www.blcup.com

电子信箱：service@blcup.com

电 话：编辑部 8610-82303647/3592/3395

国内发行 8610-82303650/3591/3648

海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653

网购咨询 8610-82303908

印 刷：北京联兴盛业印刷有限公司

版 次：2016 年 9 月第 1 版

印 次：2016 年 9 月第 1 次印刷

开 本：787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张：9.25

字 数：170 千字

定 价：58.00 元

B&R Book Program

PRINTED IN CHINA

<http://www.purpleculture.net>

顾 问：许嘉璐

主 编：朱瑞平 冯丽萍

分册主编：伏学风

编 者：陈 颖 冯丽萍 胡秀梅 李 璐 李炜东
汝淑媛 吴方敏（按音序排列）

项目总监：张 健

项目负责：唐琪佳 黄 英

项目秘书：秦 静

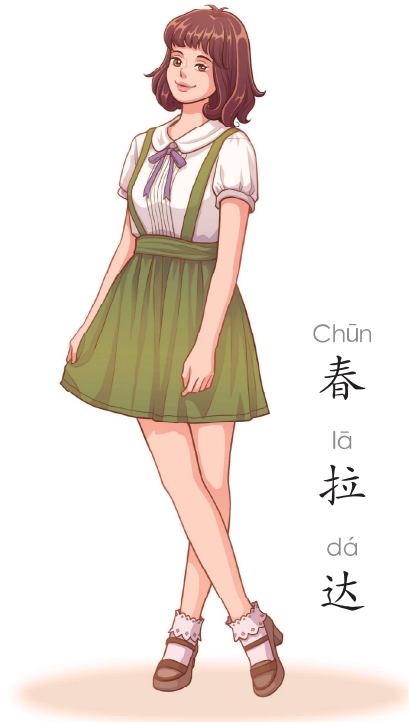
项目成员：秦 静 徐 雁 张维嘉（按音序排列）

泰文编辑：林传荣 วรเดช เดชกุลพิทักษ์（泰国）

泰文审订：彭文彬 วศิน พรหมสุนทร（泰国）



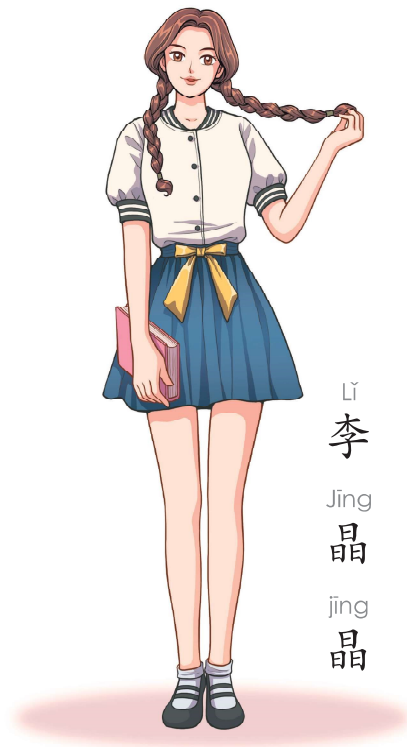
Liu
刘
Dong
冬



Chun
春
la
拉
da
达



Ma
玛
na
纳



Li
李
Jing
晶
jing
晶



Wáng
王
Xiǎo
小
wěi
伟



Nī
妮
tǎ
塔
yà
亚



Zhāng
张
Nà
娜



Ā
阿
pī
披
chá
查

前言 คำนำ

一、教材适用对象

本套教材适用于泰国初一至高三的汉语学习者，从零起点开始，学完后可达到新 HSK 四级水平。

二、教材构成

本教材由课本、教师用书、资源包构成。

课本是教师和学生课堂上共同使用的材料，包括学习内容、课堂活动和课堂练习。

教师用书供教师课前备课和课后反思使用，包括教学目标、教学内容讲解、教学流程与各环节教学方法、课堂活动使用建议、练习参考答案等内容。

资源包提供课件、图片、音频、视频等教学辅助资源，供教师下载或打印后在课堂使用。

三、教材设计

1. 设计原则

依据泰国《中学汉语教学标准》，结合现代外语教学理念和泰国实际情况，本教材以知识与能力并重、语言与文化并重、交际优先、突出针对性为设计编写原则。

2. 设计方法

本教材以针对泰国中学汉语教学进行的多次实地调研、问卷调查、文献与资料分析、中泰专家咨询为基础，依据泰国《中学汉语教学标准》编写而成。

教材以交际功能、语言结构、文化内容为线索进行体系设计。以新 HSK 大纲为主要依据，综合参考了使用范围较广的汉语教材、泰国中学外语教材、中国中学英语教材、主流的外语教学标准与大纲、词汇和语法大纲，以螺旋式递进的话题为主线贯穿整套教材，根据等级确定各话题下常用的交际功能，选择与交际功能相匹配的典型词汇和语言结构作为支撑，并通过相应的文化内容进行拓展和延伸。

3. 设计目标

(1) 学生目标

掌握新 HSK1—4 级的汉字、词汇、语言点，掌握与泰国社会文化、中学生生活密切相关的特色词汇，了解与话题相关的中华文化内容、中泰文化的异同；能够将各等级的语言知识灵活运用于实际生活与汉语交际，具备为达到这些交际能力所需的汉语听、说、读、写、用的能力和文化对比与分析能力；在汉语知识和中华文化的学习中，形成多元文化视野和文化比较意识，增强对中国语言文化的兴趣，培养积极、创新、快乐、与他人和谐相处的态度；通过课堂学习与课外拓展逐步形成与自身的学习特点相适应的学习策略，提高自主学习的能力。

(2) 教师目标

依据所提供的材料和实际教学情况，可进行有针对性的教学设计；顺利完成教学内容与目标；形成并提高教学反思、教学研究的意识与能力。

四、教材国别化特点的体现

本套教材是专门针对泰国中学设计的国别化教材，其国别化特点主要体现在以下方面：

1. 根据泰国教育特点和需求确定教材内容与目标

根据泰国《2002—2016 年国家教育计划》《促进汉语教学，提高国家竞争力战略规划（2006—2010）》《2007—2011 年国家经济及社会发展规划》《2010 年国家教育条例》等教育纲领性文件，泰国教育“旨在培养具有道德观念、掌握科学知识和具有远见卓识的泰国公民，使他们能够在身体、智力、情感和道德方面全面发展；重点培养儿童和青少年以美德为生活理念，使他们具有公众意识、广泛的生活常识和技能，并以这些能力来促进国家的可持续发展；使泰国学生具有分析性思维、创造性思维，掌握各类技术技能，并能够与他人合作，与国际社会和谐共存”。泰国中小学汉语课程的目标可定位于“为泰国中小学生的生理、心理、智力及品德的综合发展服务，培养泰国中小学生在生活中通过掌握基本汉语知识和文化内涵，获得与他人愉快相处、共同生活的能力，培养学生的创新能力和自学能力”。此外，泰国是东盟一体化中的重要成员国，泰国的学校、师生和家长都希望通过汉语学习帮助学生进入优秀的高等教育体系，使汉语成为学生生活与今后职业中的交际语言。本教材正是基于上述素质能力目标和泰国《中学汉语教学标准》进行总体设计，在知识目标上定位于新 HSK

四级，使通过考试的学生能够申请进入中国的大学接受高等教育，并增加泰国特色词语和文化内容；兼顾能力目标和情感目标，引导学生在汉语学习过程中形成多元文化视野、自主学习能力和快乐向上的积极情感。

2. 依据泰国当地课程设置教材体系

泰国中学的汉语课程设置类型多样，既有每周 1 到 2 课时的体验课，也有每周 5 课时甚至更多的强化课，多数则为每周 3 课时的选修课。为了保证教学质量和学习效果，本教材以每周 5 课时（每天 1 课时）为基准进行课本设计，满足这一课时条件的学生在学完后可参加新 HSK 四级考试。同时，教师用书为每周在 3 课时以下的教师提供教学建议，设定必做环节和选做环节，从而使教师可根据实际课程条件灵活使用本教材。

3. 针对泰国学生和师资特点设计教材与教学资源

针对在母语环境中学习汉语的泰国初、高中学生的特点和兴趣，本教材在总体上保证内容简单、有趣、实用，形式美观、简洁、色彩丰富。初级阶段以基本交际功能为主，高年级则以学生感兴趣的文化主题贯穿。入门阶段即引入汉字书写，语段练习贯穿始终。课堂活动设计面向大班教学，并针对泰国学生特点，较多采用动手类、音乐类课堂活动，力求使教材从内容到形式都能吸引学生，成为课堂学习和课外自学的实用辅助材料。

针对泰国不同地区教学环境和师资条件相差较大的特点，本教材按教学流程呈现教学设计，保证新手教师能够顺利完成教学，有经验的教师则可以根据具体的教学情况灵活选择和发挥；教具和教学资源以实物、图片为主，较少依赖多媒体、网络设备；在教师用书中既有教学重难点的讲解，又有教学设计与反思建议，引导教师在有效反思的基础上改进教学，提升教学研究能力。

一套好用的教材，是教材使用者和编写者的共同目标，我们的编写团队在不懈努力，也真诚期待各位专家、研究人员、教师、学生给我们提出宝贵的意见和建议！

使用说明

คำแนะนำ

一、基本结构

本书是《天天汉语——泰国中学汉语课本》系列教材的第二册。共有 30 课，分为 5 个单元。每个单元都包括以下内容：

第 1 课：词语课。集中学习本单元话题所涉及的相关词语，包括基本词语和扩展词语。

第 2—4 课：以对话体形式呈现相关话题的常用语句。

第 5 课：语音与汉字。

第 6 课：复习。

全书共涉及交际任务 12 项，对应语言点 28 个，学习生词 118 个，其中基本词语 89 个，扩展词语 29 个。

二、基本内容

本书共 5 个单元，涉及 5 个话题，分别是：“我喜欢的食物、我的爱好、我的日常生活、我的学校、我的学习生活”。

每个单元由 6 课构成，分别为“词语”课、3 篇课文、“语音与汉字”课以及“复习”课。全书最后还安排了 1 套测试卷。

“词语”课为每个单元的第 1 课：集中学习本单元话题所涉及的相关词语，引入本单元话题，引发学生对该话题的兴趣，为后续有关该话题的表达准备所需词汇。

3 篇课文分布于每个单元的第 2—4 课：3 篇课文围绕一个话题逐步推进，每课安排 1—2 个与本课话题和功能直接相关的典型关键句或语言点，并复现本单元“词语”课所学习的词汇。

“语音与汉字”课为每个单元的第 5 课：主要是相关的语音练习和汉字基本知识，旨在夯实学生汉语拼音基础，增进学生对汉字特点的认识，提高学生认读和书写拼音及汉字的能力。

“复习”课为每个单元的最后一课，以练习的方式集中检查学生对本单元话题所涉词语及语言点的掌握情况，检查学生运用所学词语及结构完成相关交际任务的能力。

第5单元后的测试卷是对此前所学内容的综合检测。为帮助学生适应新 HSK 的题型与思路，测试卷的材料选自本册书所学内容，但题型与结构设计参考新 HSK。

三、课时安排建议

每个单元的参考教学时长为5课时。每课时至少完成1课。

在一周5课时的情况下，基本上1周完成1个单元。第5单元后用一次课进行测试。在一周2—3课时的情况下，教师要根据学生的年龄、学习目的、水平等选择合适的内容，适当舍弃或简化部分内容，比如“语音与汉字”与“复习”课的内容可视具体情况整合或简化教学。

在一周5课时以上的情况下，教师则可以视情况补充练习内容，增加对汉语相关知识及中华文化的介绍，充分利用每单元“复习”课所附文化模块，进行相关交际活动和文化活动，以拓宽学生对本单元所涉话题与文化的了解，深化对所涉字、词、句的理解和掌握。

四、教学方法建议

1. 关于语音

每单元的“语音与汉字”课以该单元的字词发音为基础，细化语音拼读、拼写规则的学习，通过多样的练习加以巩固。根据学时情况的不同，教师可有针对性地选用教材提供的语音教学内容。

2. 关于汉字

每单元的“语音与汉字”课进一步介绍汉字笔顺、笔画、结构等知识，意在强化学生对汉字特点的理解。教师在上课过程中应根据学生情况注意引导，重在培养兴趣，对于会写多少汉字不必强制要求。

3. 关于词语

本书的词语包括两类，一类是需要重点学习并掌握的基本词语，一类是适应本土化需求和话题表达需求而增加的扩展词语。对于第一类应要求学生听、会说，甚至会读、会写；而对于第二类词语，则只是要求学生基本了解，满足具体语境下的交际需求即可。每单元的词语课都是该单元话题所涉及词语的集中学习课，教师应充分利用教材提供的练习，帮助学生尽可能充分地掌握这些词语的形、音、义，方可为后续课文的学习提供基础。每课课文中

所出新词多为必要的功能词语或扩展词语，教师要有针对性地选择不同的教学方法，贯彻听说为先、识读次之、书写最后的原则。

4. 关于语言点

本书涉及语言点主要体现在“学句子”部分，主要包括与话题和功能对应的关键句型或句法结构。该部分提供了涉及语言点的基本格式、汉泰双语的解释说明和典型例句。每个语言点都对应一定的交际功能，教师应在把握交际功能的基础上设计教学，旨在通过关键句型或句法结构的学习帮助学生获得完成交际任务的能力。

5. 关于文化

本书的文化要素主要通过每单元最后的“文化点滴”板块体现，旨在引导学生初步了解中国、了解汉语、了解汉字，教师可视学生情况和课时情况选用或补充相关内容，以使文化教学更有针对性和趣味性。

目录 สารบัญ

1 我喜欢的食物 อาหารที่ฉันชอบ 1

第一课บทที่ 1	词语คำศัพท์	2
第二课บทที่ 2	你爱喝什么คุณชอบดื่มอะไร	4
第三课บทที่ 3	你喜欢什么菜คุณชอบอาหารอะไร	9
第四课บทที่ 4	我最喜欢吃苹果ฉันชอบกินแอปเปิ้ลที่สุด	15
第五课บทที่ 5	语音与汉字1การออกเสียงและตัวอักษรจีน1	21
第六课บทที่ 6	中国人的饮食อาหารการกินของคนจีน	23

2 我的爱好 งานอดิเรกของฉัน 29

第七课บทที่ 7	词语คำศัพท์	30
第八课บทที่ 8	你有什么爱好คุณมีงานอดิเรกอะไร	32
第九课บทที่ 9	你喜欢唱歌还是跳舞คุณชอบร้องเพลงหรือเต้นรำ	37
第十课บทที่ 10	我不喜欢运动ฉันไม่ชอบกีฬา	42
第十一课บทที่ 11	语音与汉字2การออกเสียงและตัวอักษรจีน2	46
第十二课บทที่ 12	中国中学生的业余生活 ชีวิตยามว่างของนักเรียนมัธยมชาวจีน	48

3 我的日常生活 ชีวิตประจำวันของฉัน 53

第十三课บทที่ 13	词语คำศัพท์	54
第十四课บทที่ 14	我六点半吃晚饭 ฉันรับประทานอาหารเย็นตอนหกโมงครึ่ง	56
第十五课บทที่ 15	我去学校学汉语ฉันไปเรียนภาษาจีนที่โรงเรียน	61
第十六课บทที่ 16	我们十二月十五号考试 พวกเราสอบวันที่ 15 เดือนธันวาคม	65
第十七课บทที่ 17	语音与汉字3การออกเสียงและตัวอักษรจีน3	70
第十八课บทที่ 18	中国中学生的日常生活 ชีวิตประจำวันของนักเรียนมัธยมชาวจีน	72

4

我的学校

โรงเรียนของฉัน

77

第十九课บทที่ 19	词语คำศัพท์	78
第二十课บทที่ 20	学校很漂亮โรงเรียนสวยมาก	80
第二十一课บทที่ 21	教室里有什么ในห้องเรียนมีอะไร	86
第二十二课บทที่ 22	我们班有五十个学生ชั้นเรียนของพวกเรา มีนักเรียน 50 คน	90
第二十三课บทที่ 23	语音与汉字4การออกเสียงและตัวอักษรจีน4	94
第二十四课บทที่ 24	我们的学校โรงเรียนของพวกเรา	96

5

我的学习生活

ชีวิตการเรียนของฉัน

101

第二十五课บทที่ 25	词语คำศัพท์	102
第二十六课บทที่ 26	我们有两位汉语老师พวกเรามีคุณครูภาษาจีน 2 ท่าน	104
第二十七课บทที่ 27	我们都喜欢学习汉语พวกเราต่างก็ชอบเรียนภาษาจีน	110
第二十八课บทที่ 28	我们在操场上课พวกเราเรียนที่สนามกีฬา	115
第二十九课บทที่ 29	语音与汉字5การออกเสียงและตัวอักษรจีน5	119
第三十课บทที่ 30	尊师重道การเคารพครูบาอาจารย์และน้อมรับคำสอน	120

测试แบบทดสอบ		125
词语总表ตารางรวมคำศัพท์		132
关键句总表ตารางรวมประโยคสำคัญ		134

1

我喜欢的食物 อาหารที่ฉันชอบ

单元教学内容 เนื้อหาบทเรียน

交际功能 ทักษะการใช้ภาษา	1. 询问、介绍饮食偏好 สอบถามและแนะนำความชื่นชอบในเรื่องของอาหาร 2. 表达最喜欢的偏好 บอกความชื่นชอบที่ชอบมากที่สุด																								
语音 การออกเสียง	1. uo/ ou/ ua 的辨别 ความแตกต่างระหว่าง uo/ ou/ ua 2. 三声与其他声调搭配 ฝึกออกเสียงวรรณยุกต์เสียงสาม																								
汉字 ตัวอักษรจีน	汉字的结构 ส่วนประกอบของตัวอักษรจีน																								
词语 คำศัพท์	<table border="0"> <tr> <td>基本词语</td> <td>第 1 课</td> <td>饺子 菜 米饭 苹果 西瓜 香蕉 水果</td> </tr> <tr> <td>คำศัพท์พื้นฐาน</td> <td></td> <td>果汁 水 茶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>第 2 课</td> <td>爱 喝 冰 和</td> </tr> <tr> <td></td> <td>第 3 课</td> <td>喜欢 烤鸭</td> </tr> <tr> <td></td> <td>第 4 课</td> <td>最 吃</td> </tr> <tr> <td>扩展词语</td> <td>第 2 课</td> <td>咖啡 汽水 柠檬</td> </tr> <tr> <td>คำศัพท์เพิ่มเติม</td> <td>第 3 课</td> <td>面条 海鲜</td> </tr> <tr> <td></td> <td>第 4 课</td> <td>葡萄 山竹 木瓜 芒果</td> </tr> </table>	基本词语	第 1 课	饺子 菜 米饭 苹果 西瓜 香蕉 水果	คำศัพท์พื้นฐาน		果汁 水 茶		第 2 课	爱 喝 冰 和		第 3 课	喜欢 烤鸭		第 4 课	最 吃	扩展词语	第 2 课	咖啡 汽水 柠檬	คำศัพท์เพิ่มเติม	第 3 课	面条 海鲜		第 4 课	葡萄 山竹 木瓜 芒果
基本词语	第 1 课	饺子 菜 米饭 苹果 西瓜 香蕉 水果																							
คำศัพท์พื้นฐาน		果汁 水 茶																							
	第 2 课	爱 喝 冰 和																							
	第 3 课	喜欢 烤鸭																							
	第 4 课	最 吃																							
扩展词语	第 2 课	咖啡 汽水 柠檬																							
คำศัพท์เพิ่มเติม	第 3 课	面条 海鲜																							
	第 4 课	葡萄 山竹 木瓜 芒果																							
语言点 ไวยากรณ์	1. 你 爱 喝茶吗? 2. 我爱喝冰水 和 果汁。 3. 我 喜欢 北京烤鸭。 4. 你 喜欢不喜欢 中国菜? 5. 我 喜欢吃 西瓜、苹果和香蕉。 6. 我 最 喜欢吃苹果。																								
文化 วัฒนธรรม	中国人的饮食 อาหารการกินของคนจีน																								

第一课 词语 คำศัพท์

基本词语 คำศัพท์พื้นฐาน 01

jiǎozi	cài	mǐfàn	píngguǒ
饺子	菜	米饭	苹果
เกี้ยว	ผัก, ก๋วยเตี๋ยว	ข้าวสวย	แอปเปิ้ล
xīguā	xiāngjiāo	shuǐguǒ	guǒzhī
西瓜	香蕉	水果	果汁
แตงโม	กล้วย	ผลไม้	น้ำผลไม้
shuǐ	chá		
水	茶		
น้ำ	ชา		

听录音，写声调，然后读一读 ฟังคำศัพท์และเติมเครื่องหมายวรรณยุกต์ให้ถูกต้องแล้วฝึกอ่าน 02

1. jiaozi
2. mifan
3. cai
4. shui
5. cha
6. xiangjiao
7. shuiguo
8. guozhi
9. pingguo
10. xigua

词语认读 ฝึกอ่านคำศัพท์

例 ตัวอย่าง:		
เกี้ยว	jiǎozi	饺子

三 比一比谁认得快 มาแข่งกันว่าใครรู้เร็วกว่ากัน



记住本课词语的意思、读音、字形，然后根据老师的要求比赛。

จำความหมาย เสียงอ่าน วิธีการเขียนของคำศัพท์ในบทนี้
เริ่มแข่งขันโดยฟังคำสั่งจากคุณครู

四 请在图片上方标出相应拼音的序号，在图片下方标出相应词语的序号
จงเติมตัวเลขหน้าพินอินในช่องว่างข้างบนรูปภาพและเติมอักษรหน้าคำศัพท์ภาษาจีนที่กำหนดให้ลงในช่องว่างใต้ภาพให้ถูกต้อง

- | | | | | |
|--------|---------|----------|-----------|-------------|
| 1 cài | 2 chá | 3 xīguā | 4 shuǐguǒ | 5 xiāngjiāo |
| 6 shuǐ | 7 mǐfàn | 8 jiǎozi | 9 guǒzhī | 10 píngguǒ |
| a 苹果 | b 水 | c 饺子 | d 水果 | e 香蕉 |
| f 西瓜 | g 茶 | h 菜 | i 果汁 | j 米饭 |

()



()



()



()



()



()



()



()



()



()



第二课 你爱喝什么 คุณชอบดื่มอะไร

基本词语 คำศัพท์พื้นฐาน 03

ài	hē	bīng	hé
爱	喝	冰	和
ชอบ	ดื่ม	เย็น	และ

扩展词语 คำศัพท์เพิ่มเติม 04

kāfēi	qìshuǐ	níngméng
咖啡	汽水	柠檬
กาแฟ	น้ำอัดลม	มะนาว

课文 บทเรียน 05

Zhāng Nà: Nǐ ài hē chá ma?

张 娜: 你爱喝茶吗?

Chūnlādá: Bú ài hē.

春拉达: 不爱喝。

Zhāng Nà: Nǐ ài hē shénme?

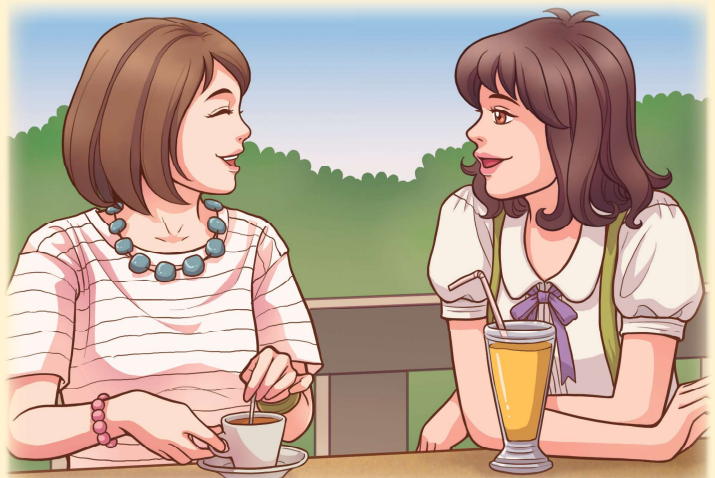
张 娜: 你爱喝什么?

Chūnlādá: Wǒ ài hē bīng shuǐ

春拉达: 我爱喝冰水

hé guǒzhī.

和果汁。



一 词语认读 ฝึกอ่านคำศัพท์

例 ตัวอย่าง:

ดื่ม

hē

喝

二 词语连线，然后读一读 โยงเส้นจับคู่คำศัพท์และฝึกอ่าน

shuǐ

爱

เย็น

chá

喝

น้ำ

hé

和

ดื่ม

ài

冰

ชา

hē

茶

และ

bīng

果汁

ชอบ, รัก

guǒzhī

水

น้ำผลไม้

三 学句子 เรียนรู้ประโยค

Nǐ ài hē chá ma?

1. 你爱喝茶吗?

汉语中可以用“爱”表示喜好，否定是“不爱”。

ในภาษาจีนสามารถใช้คำว่า “爱” เพื่อแสดงความชอบได้ รูปปฏิเสธคือ “不爱”

Wǒ ài hē chá.

① 我爱喝茶。

Wǒ bú ài hē guǒzhī.

② 我不爱喝果汁。

Wǒ ài hē bīng shuǐ hé guǒzhī.
2. 我爱喝冰水和果汁。

“和”用来连接两个相同的成分，经常用于连接名词或名词性短语。

“和”ใช้เชื่อมองค์ประกอบที่มีความหมายคล้ายตามกัน โดยมักใช้เชื่อมคำนามหรือนามวลี

Zhè shì píngguǒ hé xiāngjiāo.

① 这是苹果和香蕉。

Wǒ yǒu jiějie hé dìdì.

② 我有姐姐和弟弟。

四 看图完成对话 ดูภาพและเติมบทสนทนาต่อไปนี้ให้สมบูรณ์



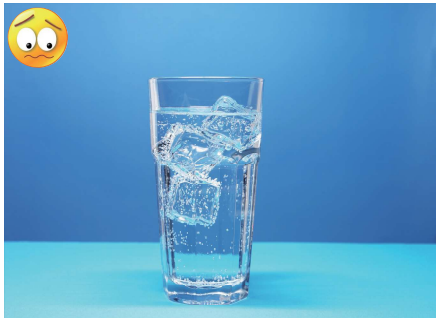
(一) 例 ตัวอย่าง:

Nǐ ài hē chá ma?

A: 你爱喝茶吗?

Wǒ bú ài hē chá.

B: 我不爱喝茶。



1. A: _____?

B: _____。



2. A: _____?

B: _____。